



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 16 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE LUTTE ACCRUE CONTRE LES EXCÈS DE VITESSE ET LA  
CONDUITE AGRESSIVE PAR LA POLICE D'ÉTAT**

***Les conducteurs peuvent faire face à des amendes allant jusqu'à 1000 \$ et recevoir 11 points pour  
excès de vitesse ou conduite agressive***

***Le Gouverneur offre des conseils pour éviter les conducteurs agressifs***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la Police d'État de New York mènera une initiative d'application de la loi d'une semaine qui ciblera les excès de vitesse et les conducteurs agressifs partout dans l'État. La campagne « Semaine de la vitesse » se déroulera du 17 au 24 avril 2014. Les amendes pour excès de vitesse et conduite dangereuses peuvent atteindre près de 1000 \$ et ajouter jusqu'à 11 points au permis de conduire du conducteur.

« Trop souvent, les familles sont forcées de subir la douleur inutile qu'engendre la conduite dangereuse, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Durant la Semaine de la vitesse, la Police d'État déploiera ses forces partout dans New York pour s'attaquer aux conducteurs qui enfreignent la loi, se mettant eux-mêmes en danger ainsi que les autres. Cette semaine et chaque semaine, j'incite les conducteurs à ralentir et à respecter les règles de sécurité essentielles sur la route. »

L'objectif de cette campagne, et des contrôles routiers tout au long de l'année, consiste à réduire les accidents dus aux excès de vitesse et à améliorer la sécurité pour les conducteurs et les passagers sur les routes de l'État de New York. L'excès de vitesse avec tous types de véhicule ainsi que les autres violations du code de la route seront fortement réprimés pendant toute la semaine, renforçant les contrôles routiers qui ont lieu toute l'année.

La vitesse reste l'une des principales causes de décès sur nos routes, causant en moyenne un tiers des accidents fatals chaque année. Les agents de la sûreté surveilleront également les conducteurs qui ne sont pas correctement attachés, les conducteurs qui violent la Move Over Law (Loi de l'utilisation de la bande d'arrêt d'urgence) et les conducteurs distraits ou aux facultés affaiblies.

French

Dans un effort pour continuer à rendre les routes de New York plus sécuritaires, le budget inclut une proposition de loi visant à intensifier les efforts pour limiter la prévalence de l'envoi de textos au volant chez les jeunes conducteurs. Les jeunes et nouveaux conducteurs condamnés pour l'envoi de textos au volant verront leur permis suspendu 120 jours à la première infraction, et au moins un an à la deuxième infraction.

« Les conducteurs peuvent éviter des morts et des blessures inutiles en ralentissant tout simplement, a déclaré le directeur de la Police d'État Joseph A. D'Amico. Nos agents sont là sur les routes de New York à faire leur part pour garder les rues sécuritaires, et le public le peut aussi. En respectant les limites de vitesse indiquées et en surveillant leur vitesse, les conducteurs augmenteront leur chance de se rendre à destination en sûreté. »

Les conducteurs peuvent s'attendre à voir plus de policiers sur les principales autoroutes. Des véhicules de patrouille banalisés seront également mobilisés en renfort.

Voici certains des types de conduite agressive que les agents de l'État cibleront :

- Excès de vitesse
- Changements de voie fréquents ou non sécuritaires
- Omission à signaler
- Talonnage
- Droit de passage non respecté
- Contrôles de la circulation non respectés
- Conduites avec facultés affaiblies
- Utilisation de téléphone portable/appareil électronique

Conseils lorsqu'on rencontre un conducteur agressif :

- Rester calme
- Garder votre distance
- Ne pas dépasser sauf en cas de nécessité
- Ne changer de voie que lorsque c'est sécuritaire (ne pas passer d'une voie à l'autre sans regarder)

La Police d'État de New York fait remarquer qu'il y a une différence entre la conduite agressive et la soi-disant rage au volant. La rage au volant, qui consiste par exemple à utiliser le véhicule comme une arme ou à attaquer physiquement un conducteur ou son véhicule, ne correspond PAS à la conduite agressive. Ce sont des infractions, et il y existe des lois pour gérer ces crimes violents.

Durant la dernière campagne du 10 août 2013 au 17 août 2013, la Police d'État a émis plus de 9600 amendes durant la Semaine de la vitesse. Les amendes pour excès de vitesse font de 45 \$ à 975 \$ et de trois à onze points, selon la vitesse.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418